

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Marne (chHM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Jean-Gabriel Gigot (révision: Jacques Monfrin
et Lucie Fossier) / D. Kihai

ChHM277

Édition critique

[1273-1299], août

Type de document: charte: exemption

Objet: Exemption de dîmes à titre perpétuel, consentie à l'abbé et au couvent de Beaulieu par Jean de Vergy, sénéchal de Bourgogne seigneur de Fouvent, pour une vigne appartenant à l'abbaye à Champlitte, au lieu-dit "la Coste es Malingrés", à charge pour les moines de célébrer chaque année une messe du Saint-Esprit pour le repos de l'âme du donateur et, après sa mort, un service anniversaire pour lui et pour les siens.

Auteur: Jean de Vergy, sénéchal de Bourgogne, seigneur de Fouvent

Sceau: auteur

Bénéficiaire: abbaye de Beaulieu

Rédacteur: chancellerie de Jean de Vergy sénéchal de Bourgogne seigneur de Fouvent? scriptorium de l'abbaye de Beaulieu

Support: Parchemin scellé sur double queue d'un sceau rond de cire brune

Lieu de conservation: AD HM, 2H 2 - Abbaye de Beaulieu

Édition antérieure: Du Chesne, Histoire..., p. 206

Verso: Exemption de payer disme à Champlite (XV^e s.)

Transcription de la charte

1 Je, Jehanz de Vergé, senechautz de *Borgoingne et* sires de Fonvanz, ^{\2} **2** faz savoir à touz ceaus qui verrunt *et* orrunt ces presentes leittres ^{\3} **3** *que* je, pour le remede de m'ame *et* des ames à mes davanciers *et* an ^{\4} droite aumosne, quitois *et* franchis à touz jorz mais por moi *et* por ^{\5} mes hoirs de touz dismes **4** une vigne qui est l'abbé *et* le couvant ^{\6} de Biauleu, qui siet à Chamlite en la coste qu'on dit la Coste es ^{\7} Malingrés, selonc la vigne Payen, **5** *et* veul *et* outroi *que* la dite vingne ^{\8} soit quite à touz jorz mais de paier disme des ce jor en avant; ^{\9} **6** *et* por la dite aumosne li dit abbes *et* li convanz sontt tenu ^{\10} de chanter une messe dou Saint Esperit an lor abbaye une foiz ^{\11} l'an por moi tant cum je vivrai, **7** *et* après mun decept, il sunt tenu ^{\12} de faire mun anniversaire chascun an, por moi *et* pour les miens. ^{\13} **8** En tesmoignaige de ceste chouse, j'ai mis mun sael en ces presentes ^{\14} leittres, **9** qui furent faites an l'an de Nostre Seignour mil *et* dus ^{\15} cenz *et* cinquante unit, ou mois d'aoust.